

**D Installations- und Bedienungsanweisung
LED Wandleuchte
Art. Nr. 37266**

**Diese Bedienungsanleitung gehört ausschließlich zu den oben stehenden Produkten.
Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung der Leuchte.
Achten Sie deshalb auf diese Bedienungsanleitung, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.**

Deshalb ist es wichtig, dass Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen gut aufbewahren.

1. Einführung

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank das Sie sich für den Kauf unseres Produktes entschieden haben.
Sie haben ein Produkt aus dem Hause Vollmer erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde.

Die Leuchte erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

Um den Zustand des Produktes zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

2. Sicherheitshinweise

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Gewährleistungsanspruch!
- Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
- Bei Beschädigungen an der Leuchte ist die Inbetriebnahme strengstens untersagt.
- Kinder nicht unbeaufsichtigt im Bereich der Leuchten oder anderen elektrischen Geräten spielen lassen.
- Während des Betriebes werden die LED heiß. Auch das äußere Lampengehäuse wird heiß. Berühren Sie die Leuchte während des Betriebes nicht mit bloßen Händen.
- Bringen Sie die Leuchte nicht mit extremer Hitze oder offener Flamme in Kontakt.
- Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Veränderungen an der Leuchte führen zum Erlöschen der Gewährleistung.
- Das Typenschild darf nicht entfernt werden.

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Leuchte ist für den Einsatz in Innen-/ Außenbereichen konstruiert.

Dieses Produkt dient nur Beleuchtungszwecken und darf:

- nur mit einer Spannung von 230V ~50Hz betrieben werden.
- nur entsprechend der Schutzklasse I (eins) angeschlossen werden.
- nur auf einem stabilen, ebenen und kippfesten Untergrund fest montiert betrieben werden.
- nur auf normal bzw. nicht entflammbar Flächen betrieben werden.
- keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung ausgesetzt werden.

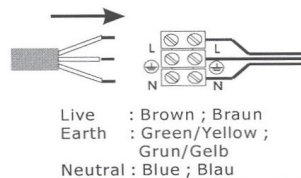


4. Vor der Installation/Inbetriebnahme

- Die Leuchte darf nur außerhalb der Verpackung betrieben werden.
- Nehmen Sie die Leuchte vorsichtig aus der Verpackung.
- Bevor Sie die Wandleuchte in Betrieb nehmen, versichern Sie sich, dass diese auf dem Transportweg nicht beschädigt wurde. Bei Beschädigung an elektrischen Teilen darf die Leuchte nicht betrieben werden. Reparaturen dürfen ausschließlich durch den Elektro-Fachmann ausgeführt werden.
- Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fernhalten. Erstickungsgefahr!

5. Installation/Inbetriebnahme

- Dieses Produkt darf ausschließlich von einer qualifizierten Elektrofachkraft installiert werden.
- Vor der Installation müssen die gebäudeseitigen Anschlussleitungen spannungsfrei geschaltet und gegen Wiedereinschalten gesichert werden. Lösen Sie hierzu den entsprechenden Sicherungsautomaten der Hausinstallation aus.
- Achten Sie darauf, dass der Untergrund geeignet ist das Gewicht der Leuchte dauerhaft und zuverlässig zu tragen.
- Halten Sie das Lampengehäuse an die gewünschte Montageposition und markieren Sie die Bohrlöcher. Zur Befestigung der Leuchte verwenden Sie geeignete Schrauben. Achten Sie darauf, dass keine Leitungen beschädigt werden.
- Schließen Sie nun die Anschlussleitungen der Hausinstallation an die Schraubklemmen der Leuchte an. Schließen Sie zuerst den grün-gelben Schutzleiter und danach die beiden anderen Leitungen an. In der Regel ist das braune (oder schwarze) Kabel der Phasenleiter, schließen Sie diesen an die mit „L“ gekennzeichnete Klemme an. Der blaue Leiter muss an die mit „N“ gekennzeichnete Klemme angeschlossen werden.



- Kabel nicht knicken; bitte darauf achten, dass die Kabel und Stecker frei von Zug- und Drehkräften sind. Schützen Sie alle Kabel und Isolierungen vor eventuellen Beschädigungen.
- Kontrollieren Sie nochmals den ordnungsgemäßen Anschluss.
- Schalten Sie den Sicherungsautomaten der Hausinstallation wieder ein.

6. Funktionsstörungen

Leuchte schaltet nicht ein

- Leuchte über den Wandschalter eingeschaltet?
- Kontrolle der angeschlossenen Leitungen

7. Technische Daten

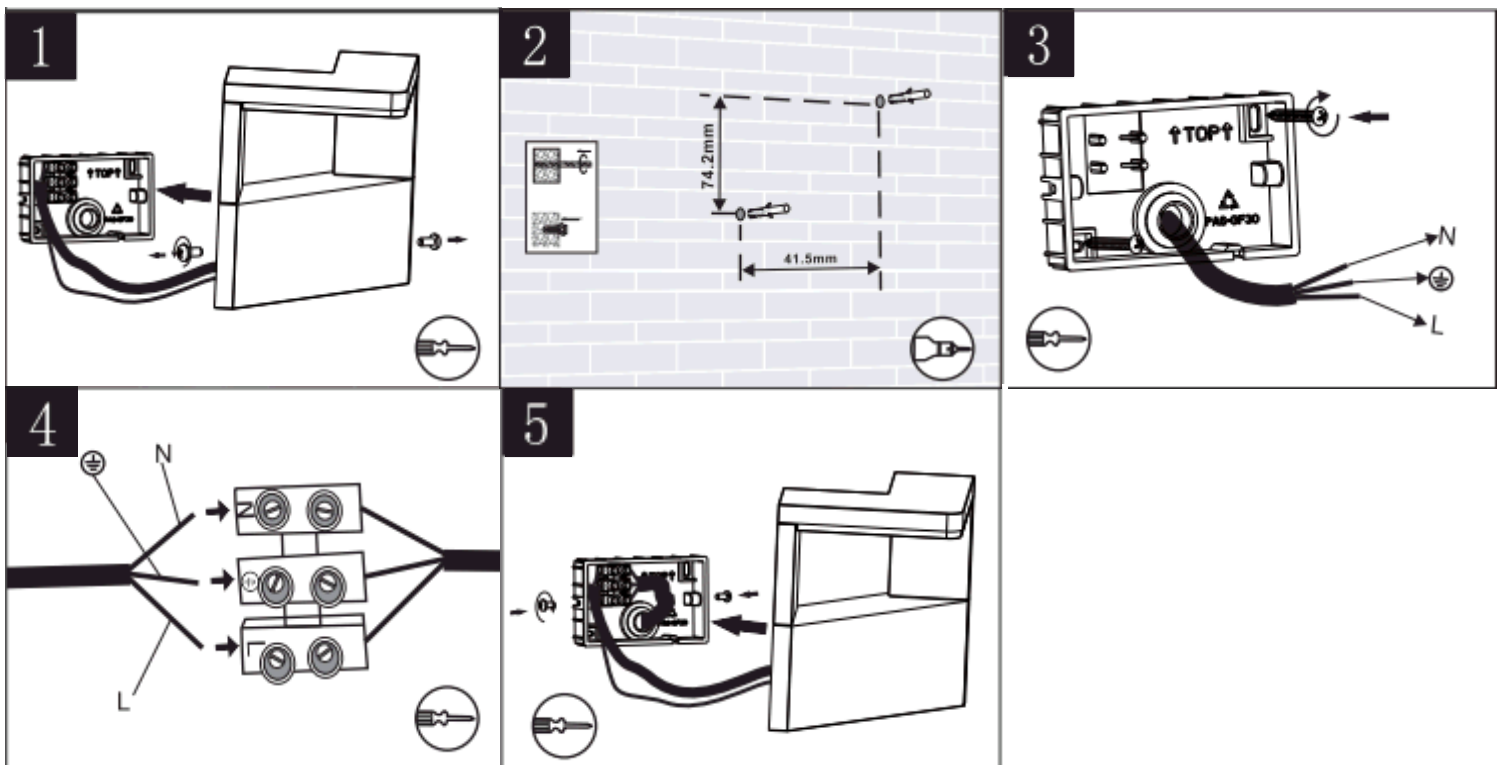
Artikel	Anschluss	LED-Leuchte	Schutzart	Schutzklasse
37266	230 V ~ AC, 50 ~ 60 Hz	10 W, 600lm, 3000K	IP 54	I

8. Pflege

- Schalten Sie erst das gesamte Produkt spannungsfrei und lassen es abkühlen, bevor Sie Reinigungs- oder Pflegemaßnahmen an dem Produkt vornehmen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig - nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen und fussfreien Tuch. Beachten Sie eventuell beiliegende Hinweise.

9. Entsorgung

- Elektronik-Altgeräte müssen den öffentlichen Sammelstellen zugeführt werden und dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.



GB Installation and operating instructions
LED Wall Light
Art. no. 37266

These operating instructions are only intended for the products listed above.
They contain important information about starting-up and operating the light.
Take note of these operating instructions also when transferring the product to a third party.

For this reason it is important to keep these instructions in a safe place for later reference.

1. Introduction

Dear Customer, thank you for choosing to purchase our product.
You have purchased a product from the House of Vollmer, which has been constructed according to today's state-of-the-art technology.
The light satisfies all the requirements of applicable European and national guidelines.
In order to maintain the condition of the product and ensure safe operation, as the user you must observe these operating instructions!

2. Safety notes

- The warranty does not cover damages caused by failure to comply with these operating instructions!
- We do not assume any liability for any damages caused by incorrect usage!
- Usage of the light is strictly prohibited if the light has been damaged.
- Do not leave children unattended in the area of the light or other electric devices.
- During operation the LEDs are hot. The outer casing of the lights also becomes hot. Do not touch the light with bare hands while in operation.
- Do not bring the light in contact with extreme heat or open flame.
- The entire product cannot be modified or rebuilt. The warranty expires if modifications are made to the light.
- The serial plate cannot be removed.

3. Intended usage

The light is designed for indoor/outdoor usage.

This product is only intended for lighting purposes and:

- can only be operated with voltage of 230V~50Hz.
- can only be connected according to Protection Class I (one).
- can only be operated when firmly mounted on a stable, level and tip-proof surface.
- can only be operated on normal and/or non-flammable areas.
- cannot be exposed to strong mechanical stress or heavy soiling.

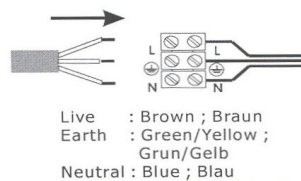


4. Before installation/start-up

- The light can only be operated outside of the packaging.
- Carefully remove the light from the packaging.
- Before starting up the wall light ensure that it has not been damaged during transport. The light cannot be operated if the electrical components are damaged. Repairs can only be carried out by a certified electrician.
- Keep packaging material away from children and pets. Risk of suffocation!

5. Installation/start-up

- This product can only be installed by a qualified electrician.
- Before installation the connection cables in the building must be disconnected from voltage and secured from being switched back on. Activate the corresponding circuit breakers in the building's wiring system.
- Ensure that the surface is able to carry the weight of the light reliably on a sustained basis.
- Hold the light housing at the desired installation position and mark the drill holes. Use appropriate screws to mount the light. Ensure that no wires are damaged.
- Now connect the building installation's connection lines to the screw terminals on the light. Connect the green-yellow protective conductor first and then the other two cables. The brown (or black) cable is generally the phase conductor - connect this to the terminal marked with "L". The blue conductor must be connected to the terminal marked with "N".



- Do not bend the cable; please ensure that the cable and connector are free of tractive force and torque. Protect all cables and insulation from potential damage.
- Check once again to ensure that everything is connected properly.
- Turn the circuit breakers in the building's wiring system back on.

6. Malfunctions

The light does not turn on

- Is the light switched on via the wall switch?
- Check the connected wires

7. Technical data

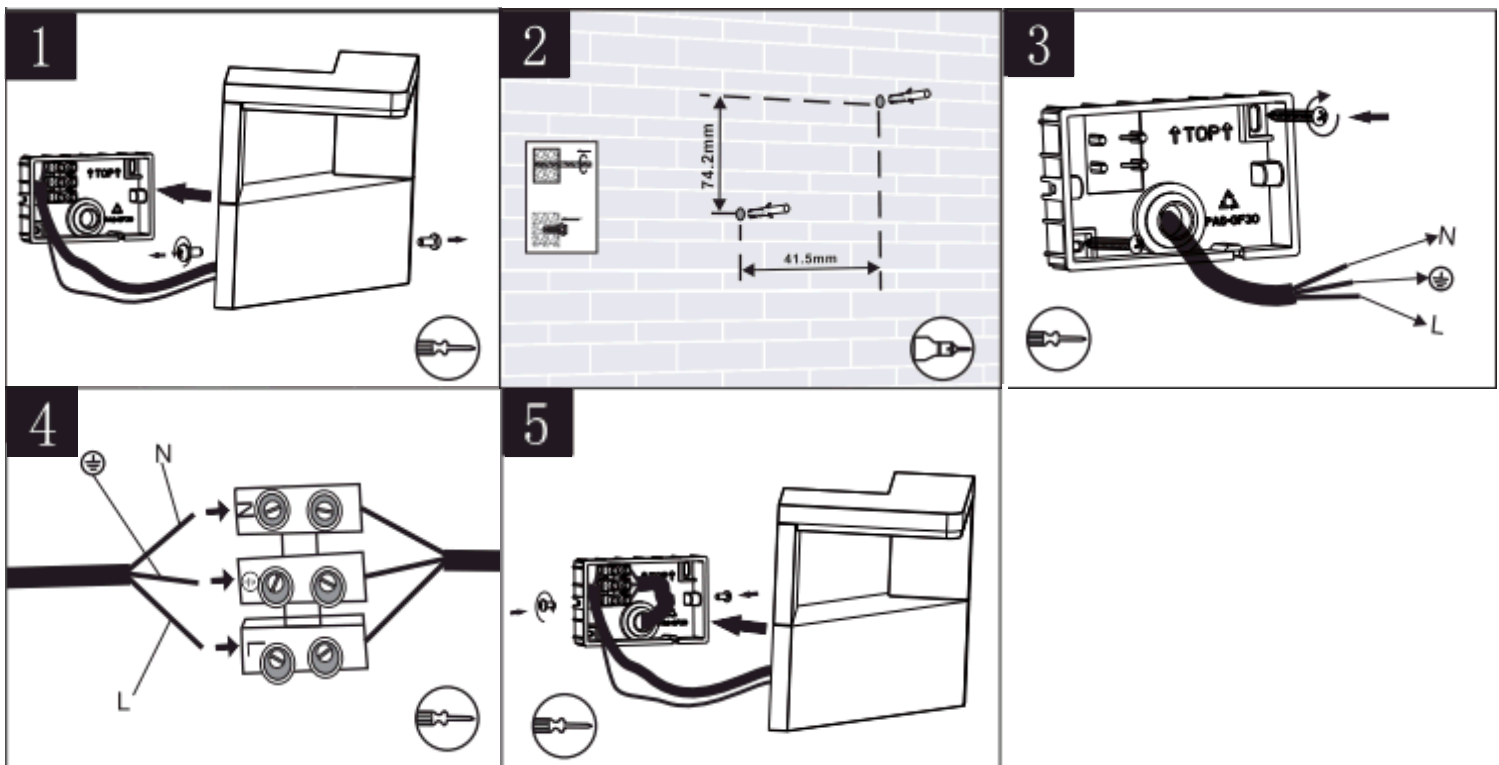
Article	Connection	LED light	Protection type	Protection class
37266	230 V ~ AC, 50 ~ 60 Hz	10 W, 600lm, 3000K	IP 54	I

8. Care instructions

- Disconnect the entire product from voltage and let it cool down before performing any cleaning or maintenance measures on the product.
- Clean the product regularly - only use a slightly moist, soft and lint-free cloth. Observe the enclosed instructions as necessary.

9. Disposal

- Waste electronic equipment must be taken to the public collection point and cannot be disposed of as household waste.



F Instructions d'installation et de service
Applique murale à LED
Réf. art. 37266

**Le présent mode d'emploi fait exclusivement partie des produits susmentionnés.
Il contient d'importantes consignes pour la mise en service et la manipulation de la lampe.
Il convient donc de respecter le présent mode d'emploi, même si vous transmettez ce produit à des tiers.**

Par conséquent, il est important de bien conserver les présentes instructions afin de pouvoir les relire ultérieurement.

1. Introduction

Cher client, nous vous remercions beaucoup d'avoir choisi d'acheter notre produit.
Vous avez acquis un produit fabriqué par la société Vollmer conformément aux connaissances techniques actuelles.
La lampe respecte les exigences des directives européennes et nationales en vigueur..
Afin de conserver l'état du produit et de garantir un fonctionnement exempt de risques, vous devez vous conformer, en tant qu'utilisateur, au présent mode d'emploi !

2. Consignes de sécurité

- En cas de dommages découlant du non-respect du présent mode d'emploi, le droit de garantie perd toute validité !
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages consécutifs !
- En cas d'endommagements causés sur la lampe, la mise en service est formellement interdite.
- Ne pas laisser jouer les enfants sans surveillance dans la zone des lampes ou autres appareils électriques.
- Les LED deviennent brûlantes pendant le fonctionnement. Le boîtier extérieur de la lampe devient également brûlant. Ne touchez pas la lampe avec les mains nues pendant le fonctionnement.
- Ne mettez pas la lampe au contact d'une chaleur extrême ou de flammes nues.
- Le produit intégral ne doit pas être modifié, ni transformé. Les modifications apportées à la lampe entraînent une annulation de la garantie.
- La plaque signalétique ne doit pas être retirée.

3. Utilisation conforme

La lampe est conçue pour être utilisée à l'intérieur/l'extérieur.

Ce produit ne doit servir qu'à des fins d'éclairage et :

- doit uniquement être utilisé avec une tension de 230 V ~50 Hz.
- doit uniquement être raccordé conformément à la classe de protection I (un),
- doit uniquement être utilisé en étant monté fixement sur une surface stable, plate et difficile à basculer.
- doit uniquement être mis en service sur des surfaces normales et/ou non inflammables,
- ne doit pas être exposé à de fortes contraintes mécaniques, ni à un encrassement important.

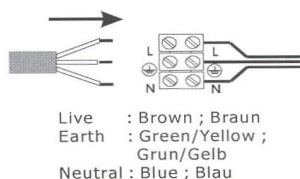


4. Avant l'installation/la mise en service

- La lampe doit uniquement être mise en service en dehors de son emballage.
- Ôtez la lampe de l'emballage avec précaution.
- Avant de mettre en service l'applique murale, assurez-vous que celle-ci n'a pas été endommagée pendant le transport. En cas d'endommagements causés sur les pièces électriques, la lampe ne doit pas être mise en service. Les réparations doivent exclusivement être réalisées par un électricien professionnel.
- Tenir le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Risque d'étouffement !

5. Installation/mise en service

- Ce produit doit exclusivement être installé par un électricien qualifié.
- Avant l'installation, les conduites de raccordement côté bâtiment doivent être mises hors tension et protégées contre toute remise en marche. À cet effet, déclenchez le disjoncteur automatique correspondant de l'installation domestique.
- Veillez à ce que la surface soit conçue pour porter le poids de la lampe de façon durable et fiable.
- Maintenez le boîtier de la lampe sur la position de montage souhaitée et marquez les trous de perçage. Pour fixer la lampe, utilisez des vis adaptées. Veillez à ce qu'aucune conduite ne soit endommagée.
- Raccordez maintenant les conduites de raccordement de l'installation domestique aux bornes à vis de la lampe. Raccordez d'abord le conducteur de protection vert-jaune, puis les autres câbles. Le câble marron (ou noir) est généralement le conducteur de phase, raccordez-le à la borne marquée par « L ». Le conducteur bleu doit être raccordé à la borne marquée par « N ».



- Ne pas tordre les câbles, veillez à ce que les câbles et les connecteurs soient exempts de forces de traction et de torsion. Protégez tous les câbles et toutes les isolations d'éventuels endommagements.
- Vérifiez de nouveau le bon raccordement.
- Allumez de nouveau le disjoncteur automatique de l'installation domestique.

6. Dysfonctionnements

La lampe ne s'allume pas

- La lampe s'allume-t-elle au moyen de l'interrupteur mural ?
- Contrôle des conduites raccordées

7. Données techniques

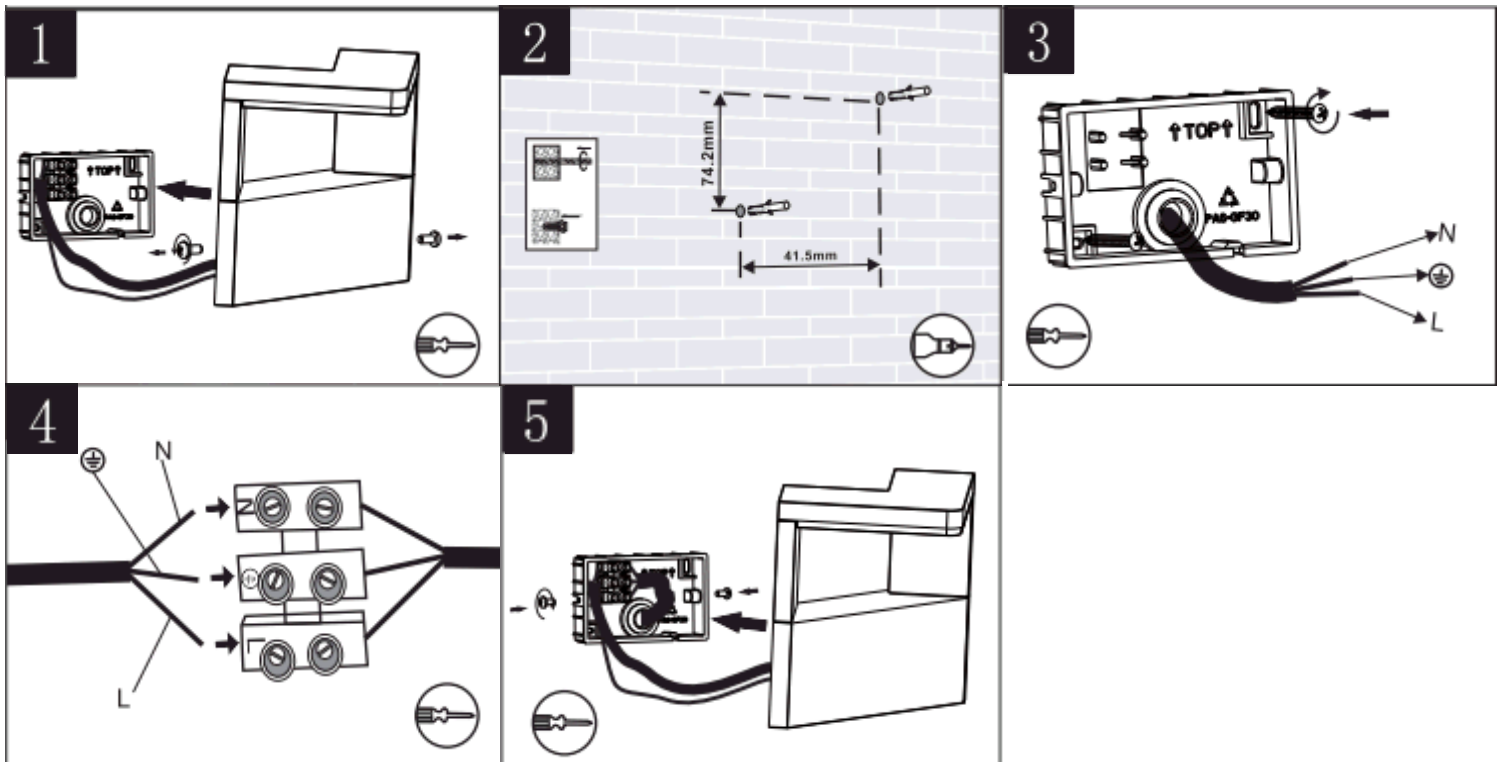
Article	Raccordement	Lampe à LED	Indice de protection	Classe de protection
37266	230 V ~ AC, 50 ~ 60 Hz	10 W, 600lm, 3000K	IP 54	I

8. Entretien

- Mettez d'abord le produit intégral hors tension et laissez-le refroidir avant d'entreprendre des tâches de nettoyage et d'entretien sur celui-ci.
- Nettoyez régulièrement le produit - uniquement avec un chiffon légèrement humidifié, moelleux et exempt de peluches. Respectez les consignes éventuellement jointes.

9. Élimination

- Les vieux appareils électroniques doivent être acheminés aux points de collecte publics et non éliminés comme des déchets ménagers.



**NL Installatie- en gebruiksaanwijzing
LED wandverlichting
Art. nr. 37266**

**Deze gebruiksaanwijzing behoort uitsluitend tot het bovenstaande product.
Ze bevat belangrijke informatie over de werking en het gebruik van de lamp.
Neem daarom deze gebruiksaanwijzing in acht, ook wanneer u het product aan derden doorgeeft.**

Het is daarom belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik te bewaren.

1. Introductie

Beste klant, dank u dat u ervoor gekozen heeft ons product te kopen.

U heeft een product gemaakt door Vollmer aangeschaft, dat volgens de laatste technische standaard gebouwd is.

De lamp voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.

Om de staat van het product te behouden en om een veilige werking te garanderen, moet u deze gebruiksaanwijzing in acht nemen!

2. Veiligheidsinstructies

- Bij schade, die door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing veroorzaakt wordt, vervalt de aanspraak op garantie!
- Voor gevolgschade aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid!
- Bij beschadiging aan de lamp is de inbedrijfstelling strikt verboden
- Laat kinderen niet zonder toezicht spelen in het bereik van de lamp en andere elektrische apparaten.
- Tijdens het gebruik wordt de LED heet. Ook de buitenste lampbehuizing wordt heet. Raak de lamp tijdens het gebruik niet aan met blote handen.
- Breng de lamp niet met extreme warmte of open vuur in contact.
- Het gehele product mag niet veranderd of omgebouwd worden. Veranderingen aan de lamp leiden tot verval van de garantie.
- Het typeplaatje mag niet verwijderd worden.

3. Correct gebruik

De lamp is voor gebruik in binnen- en buitenruimtes geconstrueerd.

Dit product dient alleen voor verlichtingsdoeleinden en mag:

- alleen met een spanning van 230V ~50Hz gebruikt worden.
- alleen volgens beschermingsklasse I (één) aangesloten worden.
- alleen stevig gemonteerd op een stabiele, gelijke en kiepvaste ondergrond gebruikt worden.
- alleen op normale resp. niet ontvlambare oppervlakken gebruikt worden.
- niet aan sterke mechanische belasting of sterke vervuiling blootgesteld worden.

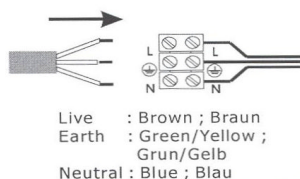


4. Voor de Installatie/Ingebruikname

- De lamp mag slechts buiten de verpakking worden gebruikt.
- Haal de lamp voorzichtig uit de verpakking.
- Voor de ingebruikname van de lamp, zeker stellen dat deze tijdens transport niet beschadigd is. Bij beschadiging aan de elektrische delen mag de lamp niet gebruikt worden. Reparaties mogen uitsluitend door de elektriciens worden uitgevoerd.
- Verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren houden. Verstikkingsgevaar!

5. Installatie/Ingebruikname

- Dit product mag uitsluitend door een gekwalificeerde elektricien geïnstalleerd worden.
- Voor de installatie moeten de aansluitkabels in het gebouw spanningsvrij zijn en gezekeerd worden tegen opnieuw onder spanning komen. Deactiveer hiervoor de desbetreffende stoppen van de huisinstallatie.
- Zorg ervoor dat de ondergrond geschikt is om het gewicht van de lamp duurzaam en betrouwbaar te dragen.
- Houdt de lampbehuizing op de gewenste montagepositie en markeer de boorgaten. Voor de bevestiging van de lamp moeten geschikte schroeven gebruikt worden. Let erop, dat er geen leidingen beschadigd worden.
- Sluit nu de aansluitleidingen van de huisinstallatie aan de schroefklemmen van de lamp aan. Sluit eerste de groen-gele beschermingsgeleider aan en daarna de beide andere geleiders. In de regel is de bruine (of zwarte) kabel de fasegeleider, sluit deze aan de met "L" gekenmerkte klem aan. De blauwe geleider moet aan de met "N" gekenmerkte klem aangesloten worden.



- Kabel niet knikken; erop letten dat de kabel en stekker vrij zijn van trek- en torsiekrachten. Bescherm alle kabels en isolaties tegen eventuele beschadigingen.
- Controleer nogmaals de juiste aansluiting.
- Activeer de stoppen van de huisinstallatie weer in.

6. Functiestorings

Lamp schakelt niet in

- Lamp via de wandschakelaar ingeschakeld?
- Controle van de aangesloten leidingen

7. Technische gegevens

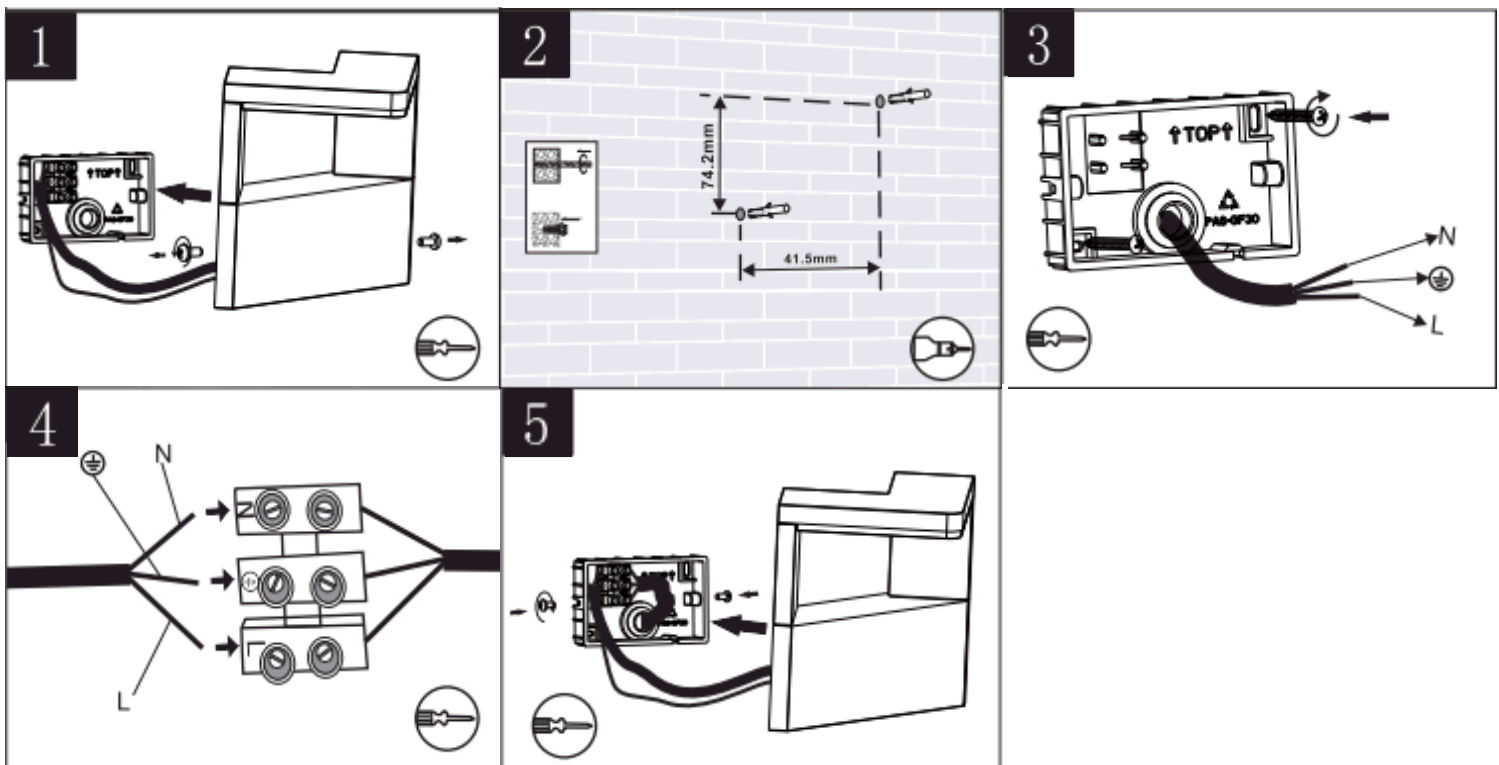
Artikel	Aansluiting	LED-lamp	Beschermings- soort	Beschermings- klasse
37266	230 V ~ AC, 50 ~ 60 Hz	10 W, 600lm, 3000K	IP 54	I

8. Onderhoud

- Schakel het gehele product spanningsvrij en laat het afkoelen voor u reinigings- of onderhoudsmaatregelen uitvoert aan het product.
- Reinig het product regelmatig - alleen met een licht vochtige, zachte en pluisvrije doek. Houdt rekening met eventueel bijgevoegde aanwijzingen.

9. Verwijdering

- Oude elektronische apparaten moeten worden afgevoerd worden bij een openbaar afvalverzamelpunt en mogen niet worden verwijderd als huishoudelijk afval.



S Installations- och bruksanvisning
LED-vägglampa
Art. nr. 37266

Denna bruksanvisning gäller uteslutande för produkterna ovan.
Den innehåller viktig information om idrifttagning och hantering av armaturen.
Se därför till att denna bruksanvisning medföljer när du lämnar över produkten till en tredje part.

Därför är det viktigt att du sparar denna information för senare referens.

1. Inledning

Bästa kund, tack för att du har bestämt dig för att köpa vår produkt.
Du har förvärvat en produkt från företaget Vollmer. Den är konstruerad enligt senaste teknisk standard.
Armaturen uppfyller de krav som ställs i gällande europeiska och nationella direktiv.
För att bibehålla produkten och säkerställa riskfri drift måste du som användare följa denna bruksanvisning!

2. Säkerhetsanvisningar

- Vid skador som uppstår på grund av att bruksanvisningen inte följs upphör alla anspråk på garanti!
- Vi tar inget ansvar för följdskador!
- Det är strängt förbjudet att ta lampan i drift om den är skadad!
- Låt inte barn leka utan uppsikt i närheten av lampan eller andra elektriska apparater!
- Under drift blir lysdioderna varma. Även det yttre lamphuset blir varmt. Rör inte lampan med bara händer under drift.
- Låt inte armaturen komma i kontakt med extrem värme eller öppen eld.
- Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra på konstruktionen på någon del av produkten. Om armaturen modifieras upphör alla anspråk på garanti att gälla.
- Typskylten får inte avlägsnas.

3. Avsedd användning

Lampan är konstruerad för inom-/ och utomhusbruk.

Denna produkt är endast avsedd att användas i belysningssyfte och får:

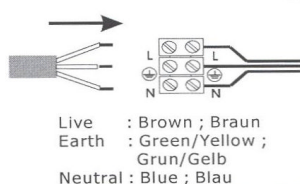
- endast brukas med en spänning på 230V ~ 50Hz.
- endast anslutas enligt skyddsklass I (ett).
- endast brukas om den är fast monterad på ett stabilt och jämnt underlag där den inte kan välta.
- endast brukas på normala resp. icke lättantändliga ytor.
- inte utsättas för stark mekanisk påfrestning eller stark smuts.

4. Innan enheten installeras/tas i bruk

- Armaturen får endast användas om den inte längre ligger i förpackningen.
- Var försiktig när du tar armaturen ur förpackningen.
- Innan vägglampan tas i bruk måste du kontrollera att den inte skadats vid transport. Vid skador på elektriska komponenter får armaturen inte användas. Reparationer får endast utföras av utbildade eltekniker.
- Håll förpackningsmaterialet borta från barn och husdjur. Risk för kvävning!

5. Installation/idrifftagning

- Denna produkt får uteslutande installeras av en kvalificerad eltekniker.
- Innan produkten installeras måste byggnadens anslutningsledningar kopplas från elnätet och säkras så att de inte kan kopplas till igen. För detta måste du koppla från de motsvarande säkringarna som installerats i byggnaden.
- Se till så att underlaget är varaktigt lämpligt för lampans vikt och kan bära den tillförlitligt.
- Håll lamphuset mot önskat monteringsläge och markera borrhålen. För att fästa lampan använder du lämpliga skruvar. Se till att kablarna inte är skadade.
- Anslut nu anslutningskablarna till husets ledningar till skruvterminaler på lampan. Anslut först grön/gul jord kärna och sedan de andra två linjerna. I allmänhet är den bruna (eller svarta) tråden fasledaren, anslut den till terminal märkt "L". Den blå kabeln måste anslutas till terminalen märkt "N".



- Vik inte kabeln; se till att varken kabeln eller kontakterna utsätts för drag- eller vridkrafter. Skydda alla kablar och isoleringar från eventuella skador.
- Kontrollera än en gång att anslutningen skett på korrekt sätt.
- Koppla sedan åter till byggnadens back up-maskiner.

6. Funktionsstörningar

Armaturen startar inte

- Är armaturen aktiverad via väggreglaget?
- Kontrollera de anslutna ledningarna

7. Tekniska specifikationer

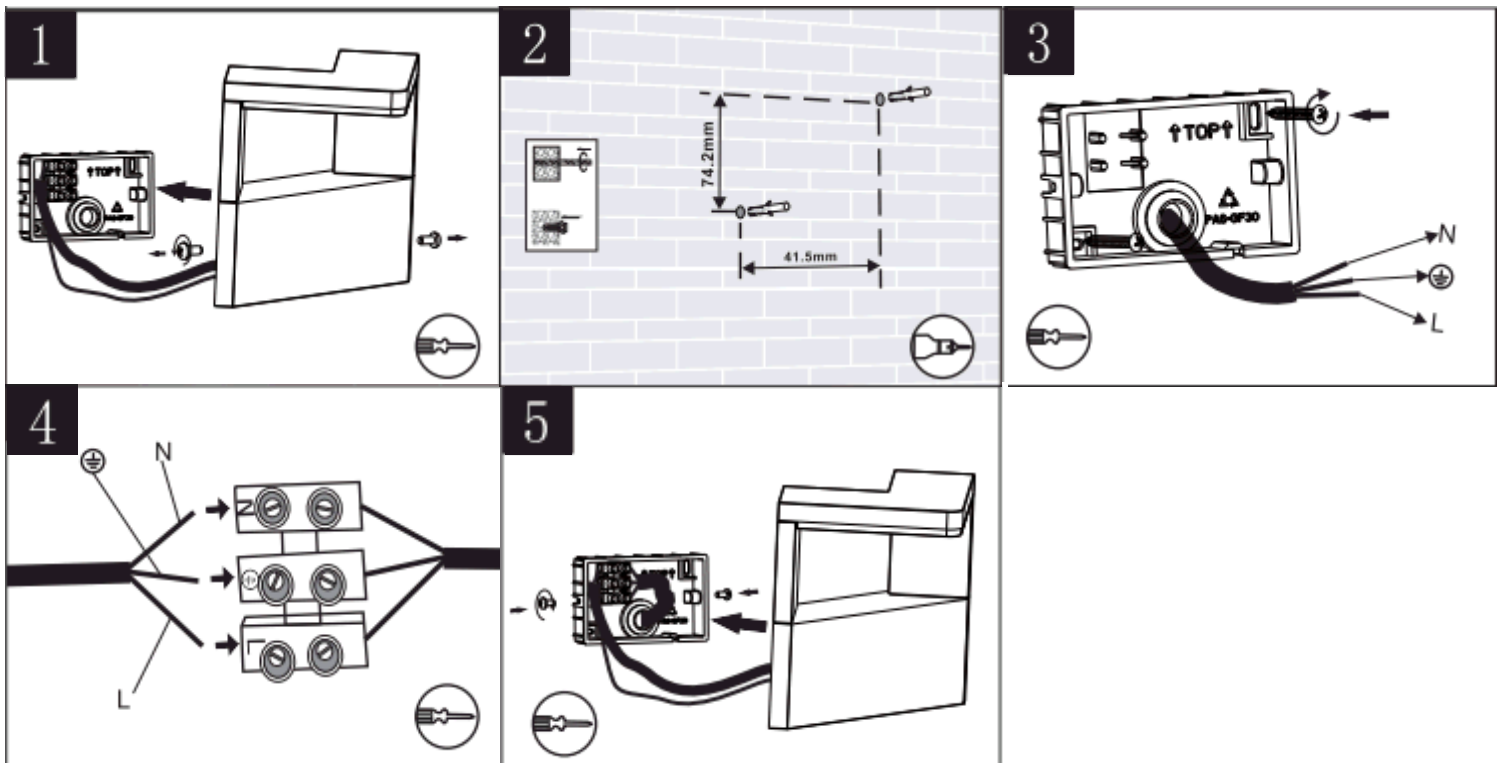
Artikel	Anslutning	LED-lampa	Skydds-art	Skydds-klass
37266	230 V AC, 50 ~ 60 Hz	10 W, 600 lm, 3000 K	IP 54	I

8. Skötsel

- Koppla hela produkten från elnätet och låt den svalna innan du genomför rengörings- eller skötselåtgärder.
- Rengör produkten regelbundet - endast med en lätt fuktad, mjuk och luddfri duk. Notera eventuella medföljande instruktioner.

9. Skrotning

- Elektroniska apparater måste lämnas in på offentliga uppsamlingsplatser och får inte kastas i hushållssoporna.



SK Návod na inštaláciu a obsluhu
LED nástenné svietidlo
Výr č. 37266

Tento návod na obsluhu patrí výlučne k hore uvedeným výrobkom.
Obsahuje dôležité pokyny pre uvádzanie svietidla do prevádzky a pre manipuláciu s ním.
Na tento návod preto dbajte aj v prípade, že výrobok odovzdáte tretím osobám.

Preto je dôležité, aby ste tento návod dobre uschovali pre neskoršie použitie.

1. Úvod

Vážení zákazníci, veľká vďaka, že ste sa rozhodli pre kúpu tohto výrobku.
Získali ste výrobok spoločnosti Vollmer, ktorý bol skonštruovaný podľa súčasného stavu techniky.
Svietidlo spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.
V záujme zachovania stavu výrobku a zabezpečenia bezpečnej prevádzky musíte ako užívateľ dodržiavať tento návod na obsluhu!

2. Bezpečnostné pokyny

- V prípade škôd, ktoré boli spôsobené nedodržaním tohto návodu na obsluhu, zaniká nárok na záručné plnenie!
- Za následné škody neručíme!
- V prípade zistenia poškodení na svietidle je uvedenie do prevádzky prísne zakázané.
- Nenechávajte deti bez dozoru v oblasti svietidla alebo iných elektrických zariadení.
- LED sa počas prevádzky nahrejú. Nahreje sa aj vonkajší kryt lampy. Svietidla sa počas prevádzky nedotýkajte s holými rukami.
- Svietidlo neumiestňujte do oblastí s extrémnym teplom alebo do blízkosti otvoreného ohňa.
- Kompletný výrobok sa nesmie meniť ani prestavovať. Zmeny na svietidle vedú k strate záruky.
- Nesmiete odoberať typový štítok.

3. Používanie v súlade s určením

Toto svietidlo je navrhnuté na používanie v interiéri alebo exteriéri.

Tento výrobok slúži iba na účely osvetlenia a smie sa:

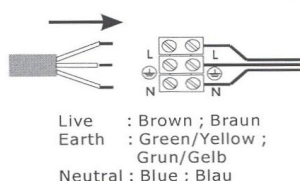
- prevádzkovať len pri napätí 230 V ~ 50 Hz.
- zapájať len v súlade s triedou ochrany I (jedna).
- prevádzkovať len pevne namontované na stabilnej a rovnej podložke odolnej proti prevráteniu.
- prevádzkovať len na normálnych, resp. nehorľavých plochách.
- používať len v priestoroch, v ktorých nie je vystavované silnému mechanickému zaťaženiu alebo znečisteniu.

4. Pred inštaláciou / uvedením do prevádzky

- Svietidlo smiete prevádzkovať iba bez balenia.
- Svietidlo vyberajte z balenia opatrne.
- Pred uvedením nástenného svietidla do prevádzky sa uistite, že nebolo počas prepravy poškodené. V prípade poškodenia elektrických dielov sa nesmie svietidlo prevádzkovať. Opravy smie vykonávať výlučne odborný elektrikár.
- Obalové materiály držte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nebezpečenstvo udusení!

5. Inštalácia / uvedenie do prevádzky

- Tento výrobok smie inštalovať len kvalifikovaný elektrikár.
- Pred inštaláciou sa musia odpojiť od napätia všetky vedľajšie prípojné vedenia zo strany budovy a zabezpečiť proti opätovnému zapnutiu. Na tento účel vypnite príslušný poistkový automat domácej elektroinštalácie.
- Dbajte na to, aby bol podklad vhodný na trvalé a spoľahlivé unesenie hmotnosti svietidla.
- Kryt lampy pridržiť v požadovanej montážnej polohe a zaznačiť si otvory na vŕtanie. Svietidlo uchyťte s vhodnými skrutkami. Dávajte pozor, aby nedošlo k poškodeniu vedení.
- Prípojné vedenia domácej elektroinštalácie teraz zapojte do skrutkových svoriek svietidla. Najprv zapojte zeleno-žltý zemniaci vodič a potom obe vedenia. Spravidla je hnedý (alebo čierny) kábel fázový vodič, pripojte ho do svorky označenej s písmenom „L“. Modrý vodič musíte pripojiť do svorky označenej s písmenom „N“.



- Káble neohýbajte; dajte pozor, aby sa káble nenaťahovali ani neprekrúcali. Všetky káble a ich izolácie chráňte pred možným poškodením.
- Ešte raz skontrolujte, či je pripojenie urobené správne.
- Zapnite poistkový automat domácej elektroinštalácie

6. Funkčné poruchy

Svietidlo sa nezapína.

- Je svietidlo zapnuté pomocou nástenného spínača?
- Kontrola pripojených vedení

7. Technické údaje

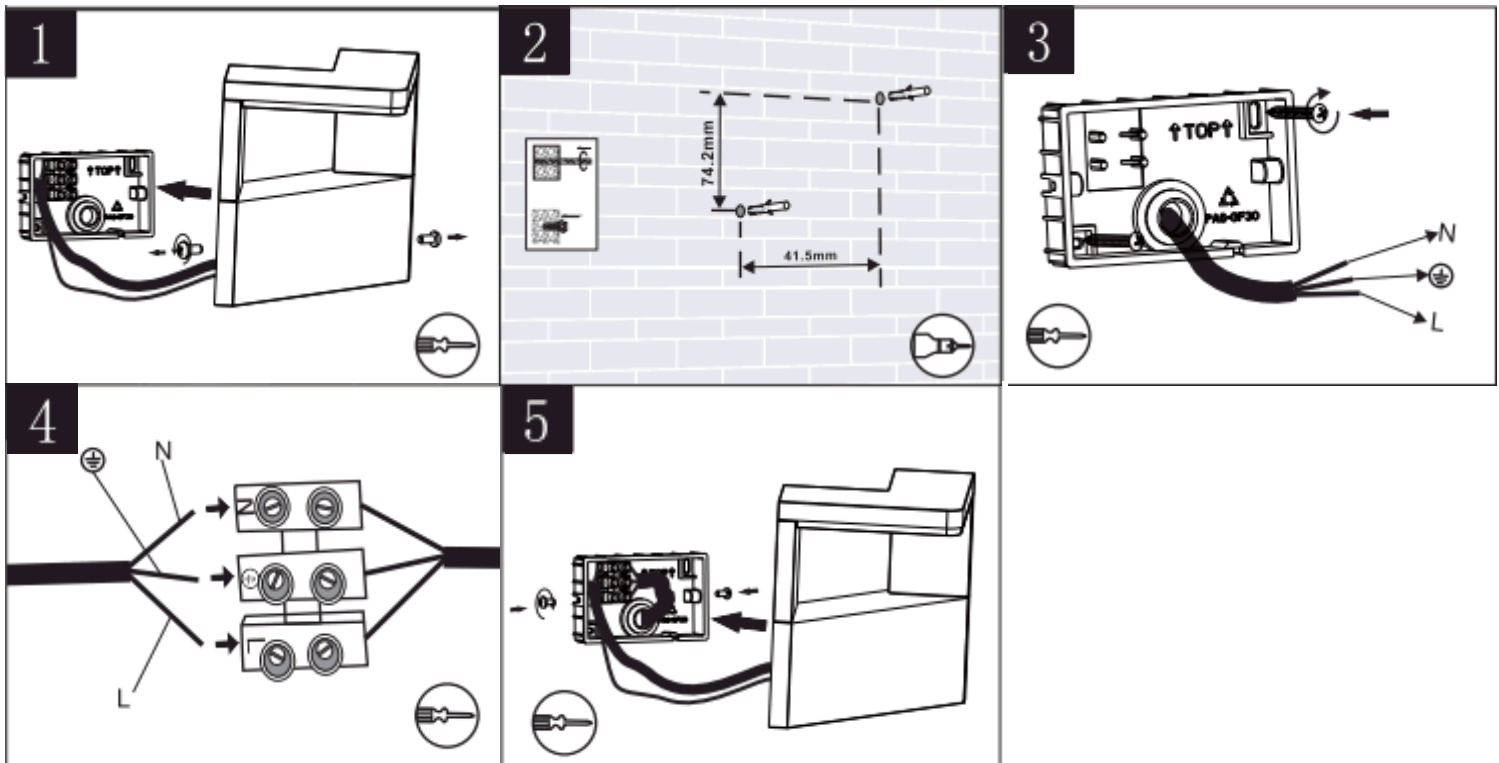
Výrobok	Pripojenie	LED svietidlo	Stupeň ochrany	Stupeň ochrany
37266	230 V AC, 50 ~ 60 Hz	10 W, 600 lm, 3000 K	IP 54	I

8. Starostlivosť

- Pred čistiacimi alebo údržbovými prácami na výrobku odpojte najskôr celý výrobok od napätia a nechajte ho vychladnúť.
- Výrobok pravidelne čistite iba s mierne navlhčenou mäkkou handričkou bez chĺpkov. Dodržiavajte prípadné priložené pokyny.

9. Likvidácia

- Elektronické staré prístroje musíte odovzdať na verejné zberné miesta a nesmiete ich likvidovať ako domáci odpad.



RO Instrucțiuni de instalare și de utilizare
Lampă de perete cu LED
Cod art. 37266

Aceste instrucțiuni de utilizare aparțin exclusiv produselor menționate mai sus. Acestea conțin indicații importante pentru punerea în funcțiune și manevrarea lămpii. Din acest motiv, atunci când înmănați acest produs unui terț, luați în considerare și transmiterea acestor instrucțiuni de utilizare.

Prin urmare, este important să păstrați bine aceste instrucțiuni pentru consultarea ulterioară.

1. Introducere

Stimate client, vă mulțumim că v-ați decis pentru achiziționarea produsului nostru. Ați achiziționat un produs al firmei Vollmer, care a fost construit conform nivelului actual al tehnicii. Lampa îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare. Pentru a menține starea produsului și pentru a asigura o funcționare lipsită de pericole, dumneavoastră ca utilizator trebuie să respectați aceste instrucțiuni de utilizare!

2. Instrucțiuni referitoare la siguranță

- Dreptul la garanție se anulează în cazul daunelor care sunt cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare!
- Nu ne asumăm răspunderea pentru daunele consecutive!
- În cazul deteriorării lămpii, punerea în funcțiune este strict interzisă.
- Nu lăsați copiii să se joace nesupravegheați în zona lămpilor sau a altor aparate electrice!
- LED-urile se încing în timpul funcționării. De asemenea se încinge și carcasa exterioră a lămpii. Nu atingeți lampa cu mâinile goale în timpul funcționării.
- Nu aduceți lampa în contact cu căldură extremă sau cu flacări deschise.
- Nu este permisă modificarea sau reconversia produsului. Modificările efectuate asupra lămpii duc la anularea garanției.
- Nu este permisă îndepărtarea plăcuței de tip.

3. Utilizarea conform destinației prevăzute

Lampa a fost construită pentru utilizarea în zonele interioare și exterioare.

Acest produs folosește doar în scopuri de iluminare și trebuie:

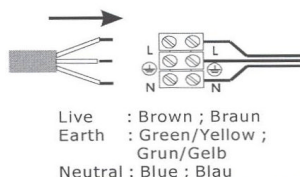
- să fie utilizat numai cu o tensiune de 230 V ~50 Hz.
- să fie conectat numai corespunzător clasei de protecție I (unu).
- să fie utilizat numai pe o bază stabilă, netedă și rezistentă la basculare, să fie montat fix.
- să fie utilizat numai pe suprafețe normale, respectiv neinflamabile.
- să nu fie expus solicitărilor mecanice puternice sau murdăririi puternice.

4. Înainte de montare/punere în funcțiune

- Lampa se poate utiliza numai dacă este scoasă din ambalaj.
- Scoateți lampa din ambalaj cu atenție.
- Înainte de a pune în funcțiune lampa de perete, asigurați-vă că aceasta nu a fost deteriorată în timpul transportului. Dacă au fost deteriorate piesele electrice, se interzice utilizarea lămpii. Efectuarea lucrărilor de reparare este permisă în exclusivitate electricienilor specialiști.
- Nu lăsați materialul de ambalare în apropierea copiilor și animalelor de companie. Pericol de asfixiere!

5. Montarea/punerea în funcțiune

- Este permisă instalarea acestui produs exclusiv de un electrician calificat.
- Înainte de instalare, cablurile de conectare de pe partea clădirii trebuie scoase de sub tensiune și trebuie asigurate împotriva reconectării. Pentru aceasta scoateți siguranța automată corespunzătoare a instalației casei.
- Atenție, suportul pe care se va așeza lampa trebuie să fie adecvat pentru a suporta durabil și fiabil greutatea lămpii.
- Țineți carcasa lămpii în poziția de montaj dorită și marcați găurile. Utilizați șuruburi adecvate pentru fixarea lămpii. Atenție, să nu deteriorați cablurile.
- Acum, conectați cablurile instalației din casă la bornele cu șurub de la lampă. Mai întâi conectați conductorul de protecție verde-galben și după aceea celelalte două cabluri. De regulă, este cablul maro (sau negru) al conductorului de fază. Acesta se conectează la borna marcată cu „L”. Conductorul albastru trebuie conectat la borna marcată cu „N”.



- Nu îndoiți cablul, atenție ca ștecărul și cablurile să nu fie supuse forțelor de tracțiune și torsiune. Protejați toate cablurile și izolațiile împotriva eventualelor deteriorări.
- Controlați încă o dată racordul corespunzător.
- Conectați din nou siguranța automată a instalației casei.

6. Defecțiuni în funcționare

Lampa nu se aprinde

- Lampa este aprinsă prin intermediul întrerupătorului de perete?
- Controlul cablurilor conectate

7. Date tehnice

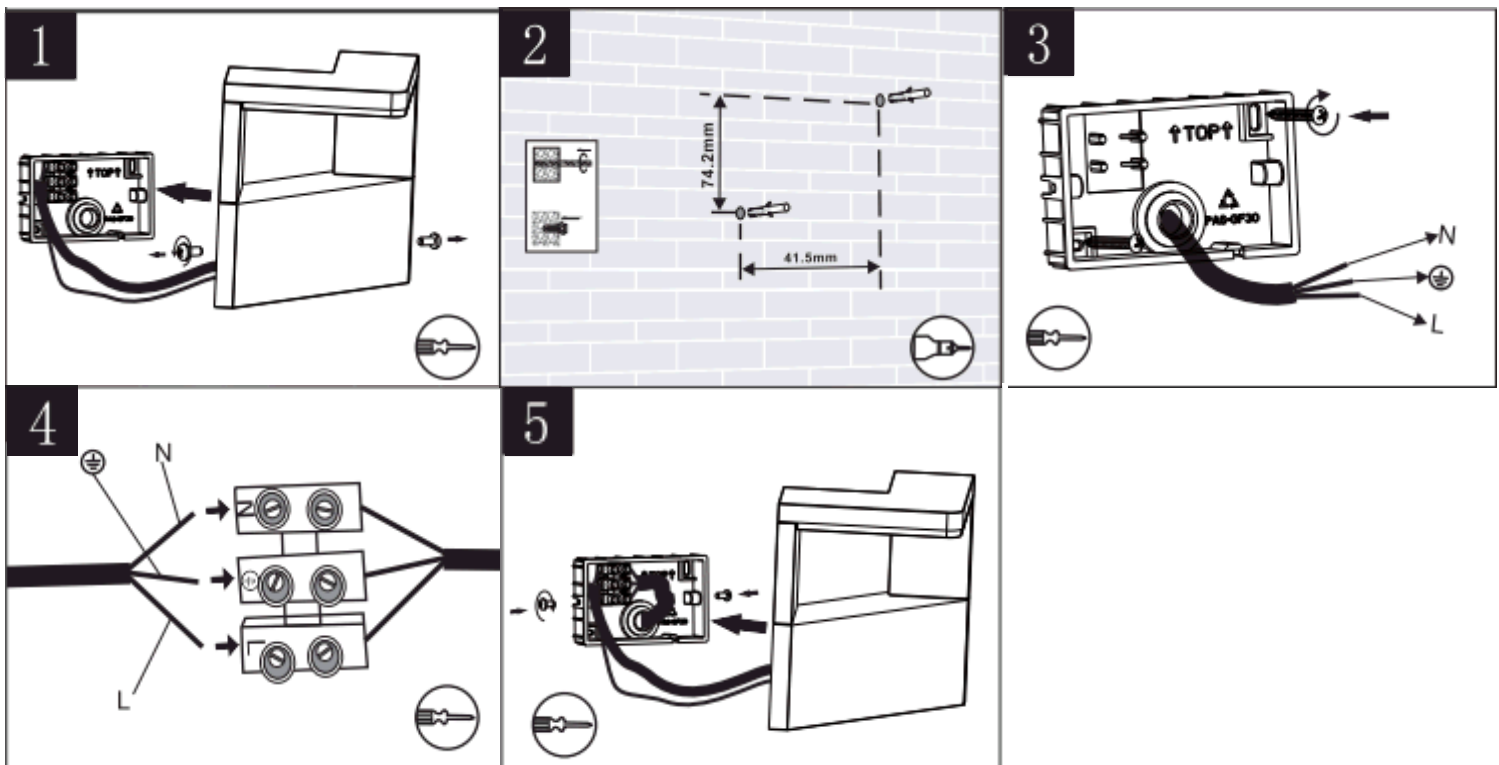
Articol	Conexiune	Lampă cu LED	Gradul de protecție	Clasa de protecție
37266	230 V ~ ca, 50 ~ 60 Hz	10 W, 600lm, 3000K	IP 54	I

8. Întreținerea

- Scoateți întregul produs de sub tensiune și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua măsuri de curățare și de îngrijire a produsului.
- Curățați produsul cu regularitate, numai cu o lavetă moale, care nu lasă scame și care este ușor umezită. Respectați eventualele instrucțiuni anexate.

9. Eliminarea

- Aparatele electronice uzate trebuie predate centrelor de colectare publice și nu este permisă eliminarea lor ca gunoi menajer.



I Istruzioni di installazione e d'uso
Lampada da parete LED
Art. n. 37266

Questo manuale di utilizzazione appartiene esclusivamente ai prodotti di cui sopra. Esso contiene informazioni importanti per la messa in funzione e l'uso della lampada. Pertanto, le indicazioni contenute nel presente manuale di utilizzazione vanno rispettate anche qualora il prodotto venga ceduto a terzi.

Quindi è importante conservare con cura queste istruzioni per poterle consultare anche in seguito.

1. Introduzione

Gentile cliente, La ringraziamo per aver scelto di acquistare il nostro prodotto. Ha acquistato un prodotto realizzato da Vollmer, che è stato costruito secondo il più recente stato della tecnica. La lampada soddisfa i requisiti delle linee guida europee e nazionali vigenti. Per mantenere lo stato del prodotto e per garantire un funzionamento sicuro, è necessario osservare questo manuale di utilizzazione!

2. Istruzioni di sicurezza

- Per i danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso, il diritto di garanzia decade!
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni consequenziali!
- La messa in funzione è severamente vietata in presenza di danni alla lampada.
- Non lasciare giocare in bambini non sorvegliati nell'area delle lampade o di altri apparecchi elettrici.
- I LED si riscaldano durante il funzionamento. Anche l'alloggiamento esterno della lampada si riscalda. Non toccare la lampada a mani nude durante il funzionamento.
- Non portare la lampada a contatto con calore estremo o fiamme libere.
- L'intero prodotto non può essere modificato o trasformato. Le modifiche alla lampada causano l'annullamento della garanzia.
- Non rimuovere la targhetta.

3. Uso previsto

La lampada è costruita per l'impiego nelle aree interne / esterne.

Questo prodotto è destinato esclusivamente agli scopi di illuminazione e:

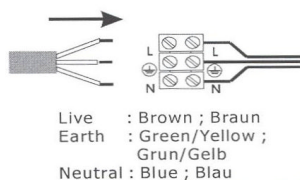
- può essere azionato solo con una tensione di 230 V ~50 Hz.
- può essere collegato solo nel rispetto della classe di isolamento I (uno).
- può essere messo in funzione solo se montato in modo fisso su una base stabile, piana e a prova di ribaltamento.
- può essere messo in funzione solo su superfici normali ovvero non infiammabili.
- non può essere esposto a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.

4. Prima dell'installazione / della messa in funzione

- La lampada può essere messa in funzione solo al di fuori della confezione.
- Estrarre con cautela la lampada dalla confezione.
- Prima di mettere in funzione la lampada da parete, accertarsi che questa non abbia subito danni durante il trasporto. In caso di danni alle parti elettriche non è possibile mettere in funzione la lampada. Le riparazioni possono essere eseguite esclusivamente a cura di un elettricista specializzato.
- Tenere il materiale della confezione lontano da bambini e animali domestici. Pericolo di soffocamento!

5. Installazione / Messa in funzione

- Questo prodotto deve essere installato esclusivamente da un elettricista specializzato e qualificato.
- Le linee di collegamento dal lato dell'edificio devono essere private della tensione e assicurate contro il reinserimento prima dell'installazione. A tale fine, disinserire gli interruttori magnetotermici pertinenti dell'installazione domestica.
- Accertare che il sottofondo sia adatto a portare il peso della lampada in modo duraturo e affidabile.
- Posizionare l'alloggiamento della lampada nella posizione di montaggio desiderata e marcare i fori da praticare. Impiegare delle viti adeguate al fissaggio della lampada. Accertarsi di non danneggiare nessuna linea.
- Collegare ora le linee di collegamento dell'installazione domestica ai morsetti a vite della lampada. Collegare prima il conduttore di protezione giallo-verde e, quindi, le altre due linee. Di norma, il cavo marrone (o nero) rappresenta il conduttore di fase, che deve essere collegato a un morsetto contrassegnato con "L". La linea blu deve essere collegata al morsetto contrassegnato con "N".



- Non piegare il cavo, accertare che cavo e connettore siano privi di forze di trazione e torsione. Proteggere tutti i cavi e gli isolamenti da eventuali danni.
- Controllare ancora una volta il collegamento regolare.
- Reinserire gli interruttori magnetotermici dell'installazione domestica.

6. Malfunzionamenti

La lampada non si accende

- La lampada è stata accesa tramite l'interruttore a parete?
- Controllare le linee collegate

7. Dati tecnici

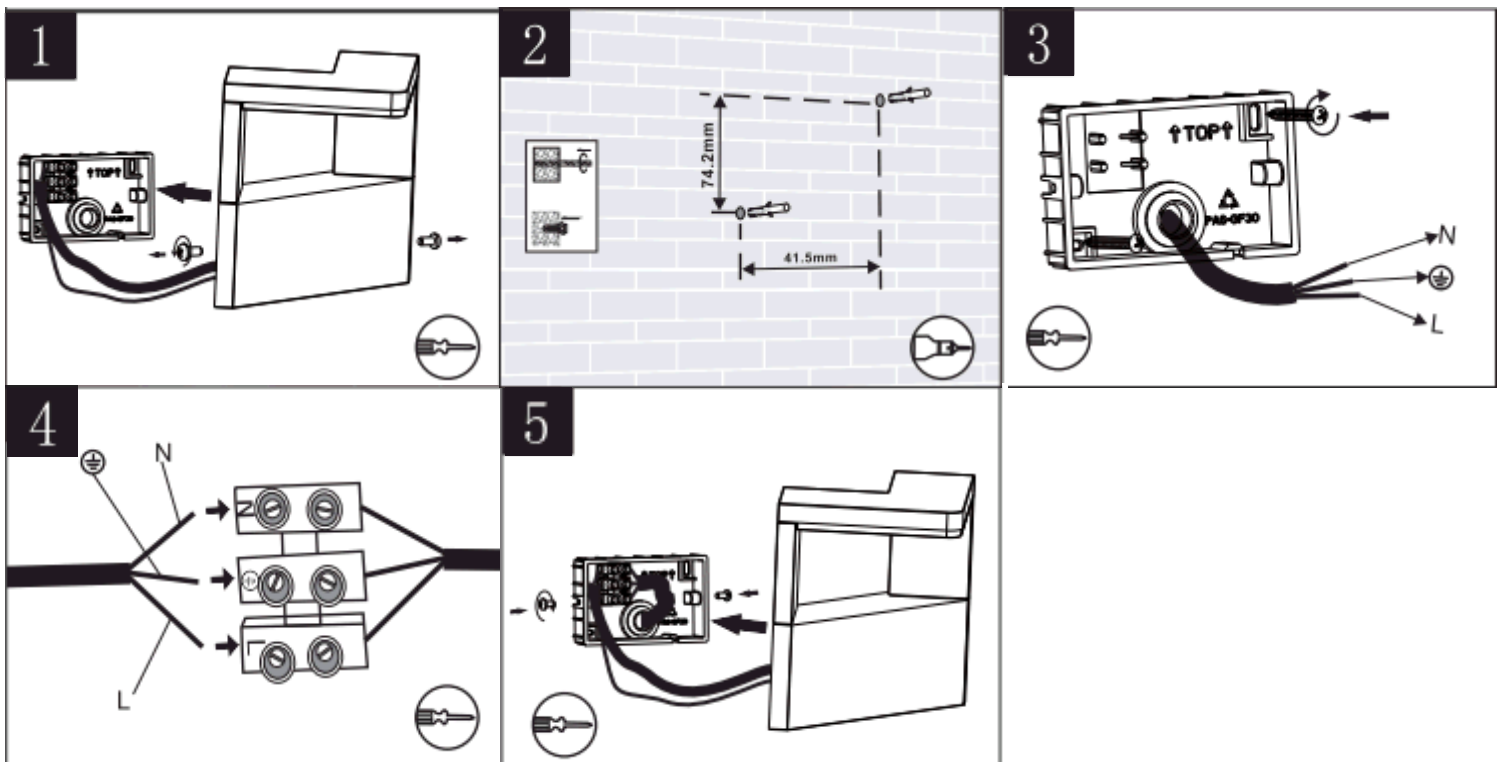
Articolo	Collegamento	Lampada LED	Tipo di protezione	Classe di protezione
37266	230 V ~ AC, 50 ~ 60 Hz	10 W, 600 lm, 3000 K	IP 54	I

8. Cura

- Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia o cura sul prodotto, privare l'intero prodotto dalla tensione e lasciarlo raffreddare.
- Pulire regolarmente il prodotto – solo con un panno leggermente inumidito, soffice e privo di lanugine. Tenere eventualmente conto delle indicazioni allegate.

9. Smaltimento

- Le apparecchiature elettroniche usate devono essere conferite ai centri di raccolta pubblici e non devono essere smaltite come rifiuti domestici.



CZ Návod k instalaci a obsluze
LED nástěnné svítidlo
Číslo výrobku 37266

Tento návod k obsluze je součástí výhradně výše uvedených výrobků.
Obsahuje důležité informace o uvedení svítidla do provozu a o zacházení s ním.
Z tohoto důvodu dodržujte tento návod k obsluze, i když budete výrobek předávat třetím osobám.

Proto je důležité, abyste tento návod dobře uschovali i k pozdějšímu použití.

1. Úvod

Vážený zákazníku, děkujeme vám, že jste se rozhodli právě pro náš výrobek.
Zakoupili jste výrobek značky Vollmer, který byl vyroben v souladu s aktuálním stavem techniky.
Svítidlo splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
K udržení stavu výrobku a k jeho bezpečnému provozu musíte jako uživatel dodržovat pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze!

2. Bezpečnostní pokyny

- V případě škod vzniklých nedodržením tohoto návodu k obsluze zaniká nárok na záruční plnění!
- Za následné škody nepřebíráme žádnou odpovědnost!
- Při poškození svítidla je jeho uvedení do provozu přísně zakázáno.
- Nedovolte dětem, aby si hrály bez dozoru v oblasti svítidel či jiných elektrických zařízení.
- Během provozu se diody LED zahřívají. Také vnější těleso svítidla je horké. Nedotýkejte se svítidla během provozu holými rukama.
- Svítidlo nesmí být vystaveno velmi vysokým teplotám nebo otevřenému ohni.
- Výrobek se nesmí jako celek měnit ani upravovat. Změny na svítidle způsobí zánik platnosti záruky.
- Neodstraňujte typový štítek.

3. Použití v souladu s určením

Svítidlo je určeno k použití ve vnitřních a venkovních prostorech.

Tento výrobek slouží jen k účelům osvětlení a:

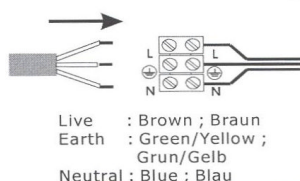
- smí být provozován pouze s napětím 230 V, ~50 Hz,
- smí být zapojen výhradně v souladu s třídou ochrany I (jedna),
- smí být namontován jen na stabilním, rovném podkladu, odolném proti překlopení,
- smí být používán jen na běžných, příp. nehořlavých plochách.
- nesmí být vystaven silnému mechanickému zatížení nebo silnému znečištění.

4. Před instalací/uvedením do provozu

- Svítidlo se smí používat pouze po vybalení z obalu.
- Vyjměte svítidlo opatrně z obalu.
- Dříve, než nástěnné svítidlo uvedete do provozu, zkontrolujte, zda na něm během přepravy nedošlo k poškození. Pokud došlo k poškození elektrických součástí, nesmí se svítidlo používat. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrotechnik.
- Chraňte obalový materiál před dětmi a domácími zvířaty. Nebezpečí udušení!

5. Instalace/uvedení do provozu

- Tento výrobek smí instalovat výhradně kvalifikovaný elektrotechnik.
- Před instalací je nutné odpojit napájecí vedení na straně budovy a zabezpečit jej proti opětovnému zapnutí. Za tímto účelem odpojte odpovídající jistič domácí elektroinstalace.
- Zkontrolujte, zda je podklad způsobilý trvale a spolehlivě unést hmotnost svítidla.
- Podržte těleso svítidla v požadované montážní poloze a označte otvory k vyvrtání. K upevnění svítidla použijte vhodné šrouby. Dbejte, aby nedošlo k poškození vodičů.
- Nyní připojte napájecí vedení domovní elektroinstalace k šroubovým svorkám svítidla. Nejdříve zapojte zelenožlutý ochranný vodič a potom další kabely. Zpravidla je hnědý (nebo černý) kabel fázový vodič; zapojte ho na svorku označenou „L“. Modrý vodič je třeba připojit na svorku označenou „N“.



- Neohýbejte kabely; dbejte, aby r o tahové napětí a torzní síly. Chraňte
- všechny kabely a izolace před případným poškozením.
- Zkontrolujte ještě jednou řádné zapojení.
- Znovu zapněte jistič domovské elektroinstalace.

6. Poruchy funkcí

Svítidlo se nezapíná

- Je svítidlo zapnuto nástěnným spínačem?
- Kontrola připojených vedení

7. Technické údaje

Položk a	Připojení	LED svítidlo	Způsob ochrany	Třída krytí
37266	230 V AC 50 ~ 60 Hz	10 W, 600 lm, 3000 K	IP 54	I

8. Péče

- Před prováděním čištění nebo údržby nejdříve výrobek odpojte od napájecího zdroje a nechte jej zchladnout.
- Čistěte výrobek pravidelně jen mírně navlhčenou měkkou utěrkou nepouštějící vlákna. Dbejte případně přiložených pokynů.

9. Likvidace

- Staré elektronické výrobky musíte odevzdat ve veřejných sběrnách odpadu, nesmíte je likvidovat v běžném komunálním odpadu.

